

## Pièce de théâtre

ACTES SUD-PAPIERS

juin 2010

978-2-7427-9099-9

15 x 20,5 cm / 108 pages environ

Une multiplicité de personnages,  
pouvant être joués par 3 femmes  
et 5 hommes

16 euros TTC environ

## CERCLES / FICTIONS

### Joël Pommerat

Lorsque Joël Pommerat parle de *Cercles / Fictions*, il évoque les deux points de départ à sa création. Le premier, ce sont les discussions qu'ils ont eues, lui et sa compagnie, avec Peter Brook, quand ce dernier les a invités à venir travailler aux Bouffes du Nord. Ces discussions portaient sur leur façon d'envisager le rapport entre les spectateurs et la scène. De fil en aiguille, alors que Joël Pommerat n'avait jamais considéré ce rapport autrement que frontalement, il a imaginé, avec Eric Soyer, le scénographe de la compagnie, un cercle complet pour constituer une ronde de spectateurs et créer ainsi une ouverture complète du point de vue et des regards.

L'autre point de départ est "finalement encore plus personnel et assez particulier. J'avoue qu'il me dépasse. Il pose la question de la fiction en général. [...] Toutes les situations de cette pièce sont authentiques. Elles me concernent moi directement, ou bien elles sont partie prenante de ce que je suis aujourd'hui. Elles concernent des personnes qui ont existé. Etres vivants ou fantômes de mon histoire, histoire la plus lointaine même parfois, dont les actions m'ont hanté ou impressionné."

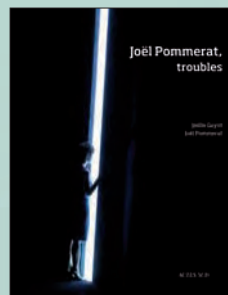
Si Joël Pommerat pose ceci comme postulat, c'est pour éluder la question. Qu'importe au fond si la réalité dépasse la fiction, *Cercles / Fictions* interroge la notion de récit. Le texte est un enchaînement de courtes histoires, ponctuées par un présentateur, qui évoquent toutes des périodes de guerre ou de crise : la guerre de 1914-1918, l'ambition d'un jeune cadre, un chevalier moyenâgeux devenu bras armé de l'Eglise, les tensions entre dominés et dominants, etc. Plusieurs scènes mettent en relation des aristocrates et leurs domestiques, chacun écartelé entre préservation des codes et désir de modernité.

### RENDEZ-VOUS

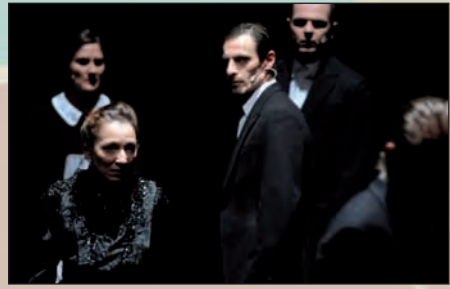
- Pièce à l'affiche ! La compagnie Louis Brouillard est en tournée toute l'année, en France et en Europe, avec *Cercles / Fictions* (créé le 26 janvier au théâtre des Bouffes du Nord à Paris) et d'autres spectacles, tous dans une mise en scène de Joël Pommerat. Voir calendrier des spectacles.
- La compagnie Louis Brouillard a reçu le Molière des compagnies lors de la 24<sup>e</sup> Nuit des Molières le 25 avril dernier.



Victor Mikhailovich Vasnetsov  
© The Bridgeman art library



Joël Pommerat, troubles  
2009 • 978-2-7427-8491-2  
19,6 x 25,5 cm / 128 pages  
25 euros TTC



### 1913, UN COUPLE D'ARISTOCRATES ACCUEILLE UNE NOUVELLE DOMESTIQUE :

LA FEMME ARISTOCRATE I. [...] Elisabeth, nous deux, aujourd'hui j'aimerais vraiment qu'on tente quelque chose de différent dans notre rapport de tous les jours. [...] Il y a quelque chose de très important par rapport à cette question de distance entre les êtres, cette chose c'est le vouvoiement.

Moi j'aimerais bien qu'on essaie de casser ça un jour. Casser le "vous" comme ça naturellement. A mon avis c'est le premier pas qui coûte le plus. Vous ne voudriez pas qu'on essaie... qu'on se jette à l'eau justement dès le commencement ?

LA PREMIÈRE DOMESTIQUE. Euh je sais pas...  
LA FEMME ARISTOCRATE I. [...] Bon. Peut-être...  
Essaie de me poser une question, toi aussi, si tu veux bien, Elisabeth.

LA PREMIÈRE DOMESTIQUE. Oui... Quand est-ce que je vais commencer à travailler vraiment, ce matin ou cet après-midi ?

LA FEMME ARISTOCRATE I. Euh... ce matin... si tu veux. Mais il faut que tu m'adresses directement la parole si on veut que ça marche.

LA PREMIÈRE DOMESTIQUE. Ah oui. Je ne sais pas.

LA FEMME ARISTOCRATE I. Essaie n'importe quelle question, ce qui te passe par la tête.

LA PREMIÈRE DOMESTIQUE. ... Est-ce que... tu... te plais... dans... ta... maison ?

LA FEMME ARISTOCRATE I. Oh oui beaucoup. Elle te plaît aussi ?

LA PREMIÈRE DOMESTIQUE. Oui.

LA FEMME ARISTOCRATE I. Oui c'est bien, continue. [...]

*Le premier domestique entre.*

LE PREMIER DOMESTIQUE. Bonjour. [...]

LA FEMME ARISTOCRATE I. Je te souhaite la bienvenue... Euh, pardon ! (A la première domestique) Je crois qu'il faut que tu le mettes au courant de ce que nous sommes en train d'essayer de faire.

LA PREMIÈRE DOMESTIQUE. Elisabeth m'a demandé qu'on essaie de se tutoyer.

LE PREMIER DOMESTIQUE. Ah bon... mais pourquoi ?

LA PREMIÈRE DOMESTIQUE. Pour qu'on soit plus égaux. [...] Elisabeth voudrait aussi qu'on travaille avec nos vêtements à nous si on veut. [...]

LE PREMIER DOMESTIQUE. Excusez-moi madame je ne comprends pas ce que vous demandez... Excusez-moi, mais je ne pourrais pas je crois. [...] Je ne pourrais pas travailler dans ces conditions excusez-moi je n'ai pas l'habitude. On ne va pas pouvoir rester si c'est comme ça je suis désolé.

LA FEMME ARISTOCRATE I. Bon bon je n'insiste pas alors... Mais vous savez, je crois que les relations humaines vont devoir évoluer si nous voulons changer le monde un petit peu, nous devons forcément changer quelque chose dans la manière de nous comporter les uns avec les autres.

LE PREMIER DOMESTIQUE. Oui bien sûr.

Joël Pommerat revendique une certaine confusion, un certain trouble. "Troubles", c'est aussi le titre de l'ouvrage (*Joël Pommerat, troubles*) que la journaliste Joëlle Gayot a consacré à Joël Pommerat et qui est paru en septembre dernier chez Actes Sud. L'artiste y révèle son rapport au texte, au plateau, aux acteurs, à la mise en scène et commente les photos de ses spectacles.